CHARTA EURES

(2010/C 311/05)

EURÓPSKY ÚRAD PRE KOORDINÁCIU, ďalej len „Koordinačný úrad EURES“, ktorý bol zriadený na základe článku 21 nariadenia Rady (EHS) č. 1612/68,

so zreteľom na rozhodnutie Komisie (2003/8/ES) z 23. decembra 2002, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 1612/68, pokiaľ ide o obsadzovanie voľných pracovných miest a žiadosti o zamestnanie [1], ďalej len „rozhodnutie“, a najmä na jeho článok 8,

so zreteľom na stanovisko Poradného výboru pre voľný pohyb pracovníkov a Technického výboru pre voľný pohyb pracovníkov, a po porade so skupinou EURES na vysokej úrovni pre stratégiu,

PRIJAL TÚTO CHARTU EURES,

ktorú členovia EURES (špecializované služby menované členskými štátmi) a partneri EURES (všetky ďalšie zúčastnené organizácie, vrátane organizácií sociálnych partnerov) dodržiavajú v súlade s článkom 3 rozhodnutia pri vykonávaní činností v rámci spolupráce EURES.

ČASŤ I

OPIS ČINNOSTÍ SIETE EURES

Činnosti siete EURES sú neoddeliteľnou súčasťou ponuky služieb členov EURES, ktorá je prístupná na ktoromkoľvek z jej miestnych úradov. Pri vymedzovaní svojich cieľov a ukazovateľov výkonnosti členovia EURES zohľadňujú európsky rozmer, a najmä európsku stratégiu zamestnanosti. Členovia a partneri EURES spolupracujú pri posilňovaní tejto integrácie.

Mala by sa podporovať mobilita, pričom by sa súčasne mal zabezpečiť koncept „spravodlivej mobility“, najmä pokiaľ ide o boj proti nelegálnej práci a sociálnemu dumpingu, ktorý má zabezpečiť, aby sa normy práce a právne požiadavky vždy dodržiavali v plnej miere.

1.1. **Priraďovanie voľných pracovných miest k vhodným žiadostiam o zamestnanie**

Členovia a partneri EURES aktívne prispievajú k zvýšeniu mobility na európskom trhu práce prostredníctvom výmeny informácií medzi sebou o voľných pracovných miestach a žiadostiach o zamestnanie. Informácie o voľných pracovných miestach sú platné, presné a dostatočné, aby umožnili uchádzačom o zamestnanie urobiť informované rozhodnutie o podaní žiadosti. Osobitná pozornosť sa venuje voľným pracovným miestam, v prípade ktorých má zamestnávateľ osobitný záujem o prijatie pracovníkov z iných európskych krajín. Oznámenia o voľných pracovných miestach sa vymieňajú podľa jednotného systému uvedeného v časti III.

Členovia a partneri EURES poskytujú informačné služby, konzultácie a poradenstvo uchádzačom o zamestnanie a mobilným pracovníkom [cezhraničným pracovníkom, migrujúcim pracovníkom [2] a vyslaným pracovníkom], ako aj zamestnávateľom, vrátane osôb s osobitnými informačnými potrebami, medzi ktoré patria mladí ľudia, staršie osoby, osoby so zdravotným postihnutím a ženy, ako aj rodinní príslušníci mobilných pracovníkov z EÚ. Medzi tieto služby patria:

— Voľné pracovné miesta a žiadosti o zamestnanie

Členovia a partneri EURES pomáhajú a poskytujú poradenstvo uchádzačom o zamestnanie, ktorí majú záujem pracovať v zahraničí, pokiaľ ide o vhodné voľné pracovné miesta, a poskytujú pomoc pri vypracovaní žiadosti o zamestnanie a životopisu v súlade s odporúčaným vzorom európskeho životopisu. Uchádzači o zamestnanie majú možnosť zaregistrovať svoj životopis v databáze životopisov EURES.

[1] Ú. v. ES L 5, 10.1.2003, s. 16.
[2] Môžu to byť štátni príslušníci tretích krajín, pokiaľ majú právo pracovať v inej krajine EÚ/EHP (a vo Švajčiarsku).

— Pomoc pri prijímaní pracovníkov z inej európskej krajiny

Členovia a partneri EURES poskytujú zamestnávateľom, ktorí chcú prijať pracovníkov z iných krajín, informačné služby a služby spojené s prijímaním pracovníkov, vrátane poradenstva a pomoci pri stanovení profilu potenciálnych uchádzačov. Podporujú databázu životopisov EURES ako nástroja umožňujúceho poskytnúť zamestnávateľom prístup ku skupinám osôb, ktoré majú záujem pracovať v zahraničí.

— Informácie o životných a pracovných podmienkach

Členovia a partneri EURES poskytujú informácie a poradenstvo týkajúce sa životných a pracovných podmienok v krajinách EURES, ktoré sú aktuálne, presné a úplné.

— Informácie o trhoch práce

Členovia a partneri EURES poskytujú informácie o súčasných trendoch na európskom trhu práce, vrátane informácií o dostupnosti pracovnej sily, a o nedostatku a nadbytku pracovných síl.

Služby EURES sú obvykle bezplatné. V prípade, že členovia a partneri EURES účtujú akékoľvek poplatky, nerozlišuje sa medzi poplatkami vyberanými za prístup k službám EURES a poplatkami za porovnateľné vnútroštátne služby.

1.2. **Medzinárodná, sektorová a cezhraničná spolupráca**

Členovia a partneri EURES prispievajú k posilňovaniu spolupráce v rámci siete. Členovia a partneri EURES, ktorí sa špecializujú na určité povolania alebo osobitné kategórie osôb, akými sú napríklad riadiaci alebo výskumní pracovníci, podporujú rozvíjanie medzinárodnej spolupráce týkajúcej sa týchto sektorov, a to v rámci siete EURES, ako aj v iných príslušných iniciatívach a štruktúrach na európskej úrovni.

Členovia EURES okrem toho podporujú rozvoj cezhraničnej spolupráce spolu s miestnymi sociálnymi partnermi, miestnymi orgánmi a ďalšími príslušnými miestnymi a regionálnymi organizáciami nachádzajúcimi sa v cezhraničných oblastiach s cieľom zlepšiť miestny trh práce a podporiť mobilitu pracovníkov v týchto oblastiach, a tým prispieť k hospodárskemu a sociálnemu rozvoju oblasti.

1.3. **Monitorovanie, hodnotenie a odstraňovanie prekážok mobility**

S cieľom zaviesť koordinované monitorovanie prekážok mobility a prispieť k odstráneniu takýchto prekážok členovia EURES v spolupráci s príslušnými partnermi EURES alebo inými príslušnými subjektmi pravidelne monitorujú existenciu špecifického prebytku a nedostatku kvalifikovaných pracovníkov, ako aj osobitné prekážky mobility, ktoré zistia, vrátane rozdielov v právnych predpisoch a administratívnych postupoch. Mali by určiť primeranú úroveň odstránenia týchto prekážok.

ČASŤ II

OPERAČNÉ CIELE, ŠTANDARDY KVALITY A POVINNOSTI ČLENOV A PARTNEROV EURES

2.1. **Integrácia databáz voľných pracovných miest**

Všetky voľné pracovné miesta, ktoré zverejnil člen alebo partner EURES, sú prístupné všetkým ostatným členom a partnerom pomocou jednotného systému a spoločných modelov (uvedených v časti III), ktoré umožňujú ich ďalšie šírenie prostredníctvom modernej technológie.

Okrem toho členovia a partneri EURES zabezpečujú, aby sa voľné pracovné miesta, v prípade ktorých zamestnávateľ prejavil záujem o prijatie pracovníkov zo zahraničia alebo v prípade ktorých je pravdepodobné, že ich inak obsadia štátni príslušníci iných členských štátov, rýchlo oznámili členom a partnerom EURES.

2.2. **Výmena informácií**

2.2.1. *Výmena informácií o voľných pracovných miestach*

Členovia a partneri EURES zabezpečia, aby všetky voľné pracovné miesta pochádzajúce od iných členov a partnerov boli okamžite spracované a uverejnené v rámci systémov, ktoré spadajú do ich príslušnej oblasti zodpovednosti, a sprístupnené verejnosti.

Zabezpečujú, aby informácie o voľných pracovných miestach boli dostatočne kvalitné, aby umožnili uchádzačom o zamestnanie hľadať vhodné pracovné miesto a prijať rozhodnutie o podaní žiadosti o takéto miesto na základe adekvátnych informácií, a aby zamestnávatelia dostali žiadosti od najvhodnejších uchádzačov.

Členovia EURES musia zabezpečiť, aby sa voľné pracovné miesta naďalej inzerovali iba vtedy, ak ešte neboli obsadené.

— Oznamy o voľných pracovných miestach sa musia okamžite pozastaviť alebo zrušiť, ak už má zamestnávateľ k dispozícii dosť uchádzačov alebo ak už toto voľné pracovné miesto obsadil.

— Členovia EURES monitorujú všetky voľné pracovné miesta počas určitého počtu týždňov a zabezpečia, aby sa overila alebo ukončila platnosť starších oznamov o voľných pracovných miestach.

2.2.2. *Výmena žiadostí o zamestnanie*

Členovia a partneri EURES zabezpečujú výmenu žiadostí o zamestnanie a životopisov, ktoré im doručili uchádzači o zamestnanie v rámci ich príslušnej krajiny aj mimo nej.

Členovia a partneri EURES dôkladne spracujú žiadosti o zamestnanie a podrobne informujú uchádzačov o zamestnanie:

— v prípade, že žiadosť o zamestnanie bola podaná priamo zamestnávateľovi, zodpovedná služba by mala, ak je to možné, zistiť u zamestnávateľa, aká bola odozva na inzerovanie jeho voľného pracovného miesta, a prijať primerané opatrenie na podporu žiadostí,

— v prípade, že žiadosť o zamestnanie bola podaná prostredníctvom miestneho úradu služieb zamestnanosti alebo poradcu EURES, žiadatelia musia byť informovaní o tom, či ich žiadosť bola postúpená zamestnávateľovi alebo nie.

Koordinačný úrad EURES bude čerpať z praktických skúseností členov a partnerov EURES, aby vypracoval celoeurópske normy pre žiadosti o zamestnanie, ktoré sú vypracované tak, aby sa zlepšila ich transparentnosť, relevantnosť a zlučiteľnosť.

2.2.3. *Informácie o životných a pracovných podmienkach a informácie o trhu práce*

Členovia EURES si pravidelne vymieňajú informácie o životných a pracovných podmienkach v ich príslušnej členskej krajine podľa jednotného vzoru uvedeného v časti III, ktorý umožňuje ľahkú výmenu informácií medzi členmi a partnermi. Okrem toho uľahčujú prístup k informáciám o pracovnom práve, pracovných zmluvách a predpisoch o sociálnom zabezpečení.

Okrem vykonávania pravidelného monitorovania a posudzovania prekážok mobility uvedených v časti I si členovia EURES pravidelne vymieňajú informácie o stave a trendoch na trhu práce, ktoré sú rozdelené podľa regiónov, odvetví činnosti, a ak je to možné, podľa typu kvalifikácie pracovníkov.

Informácie musia byť aktuálne, správne a ľahko dostupné. Aby sa zabezpečila dostupnosť, všetky informácie sa poskytujú v príslušnom národnom jazyku, ako aj v nemeckom, anglickom a francúzskom jazyku.

Členovia EURES pravidelne aktualizujú databázu o životných a pracovných podmienkach a databázu informácií o trhu práce podľa dohodnutých modelov a štruktúr a v rámci dohodnutej lehoty.

2.2.4. *Akékoľvek doplňujúce informácie potrebné na vytvorenie a udržanie spoločnej informačnej platformy EÚ o pracovných miestach a mobilite*

Výmena informácií o uvedených oblastiach je súčasťou integrovanej európskej informačnej platformy pre zručnosti a mobilitu.

Aby sa ďalej rozvíjali služby a poskytované informácie, Koordinačný úrad EURES môže požiadať členov a partnerov EURES, aby poskytli doplňujúce informácie, o ktoré majú uchádzači o zamestnanie alebo zamestnávatelia záujem. To by malo prispieť aj k zlepšeniu fungovania databáz o pracovných miestach a možnostiach vzdelávania na vnútroštátnej úrovni alebo iných úrovniach, ktoré budú prepojené na európskej úrovni a ďalej zahrnuté do webovej stránky EURES.

Zabezpečí sa aj prístup k informáciám, ktoré zhromaždili iné siete pôsobiace na európskej úrovni.

2.2.5. *Prístup k vymieňaným informáciám*

Aby sa zabezpečil úplný prístup poradcov EURES a verejnosti k informáciám, ktoré si členovia EURES vymieňajú, je potrebné, aby členovia EURES zabezpečili potrebné technické zariadenia a služby, medzi ktoré patria verejne dostupné IT terminály.

2.2.6. *Ochrana osobných údajov*

Členovia a partneri EURES dodržiavajú pri výmene informácií alebo poskytovaní prístupu k nim všetky príslušné ustanovenia týkajúce sa ochrany osobných údajov.

2.3. **Pracovníci EURES, kvalifikácia a odborná príprava**

Úspech EURES závisí od účinnej technickej siete a kvalifikovaných pracovníkov, ktorí sú ochotní spolupracovať so zahraničnými partnermi.

2.3.1. *Manažéri, poradcovia a ďalší pracovníci EURES*

Každý člen EURES vymenuje v rámci organizácie **manažéra EURES**. Manažér EURES:

— podporuje začlenenie európskeho rozmeru mobility všeobecne a najmä spolupráce v rámci EURES do členskej organizácie,

— koordinuje činnosti EURES, pripravuje plány činnosti EURES a dohliada na ich vykonávanie v danej členskej krajine,

— zabezpečuje, aby člen EURES včas plnil svoje ciele a povinnosti,

— šíri informácie poradcom EURES a ďalším príslušným zainteresovaným stranám,

— zastupuje člena EURES v pracovnej skupine EURES,

— poskytuje spätnú väzbu Koordinačnému úradu EURES a pracovnej skupine EURES,

— poskytuje poradenstvo v oblasti identifikácie potenciálnych žiadateľov (budúci alebo úradujúci poradcovia EURES alebo iní poradcovia) pre počiatočnú odbornú prípravu, vyššiu odbornú prípravu alebo ďalšie formy odbornej prípravy.

Každý člen EURES zabezpečuje, aby všetci príslušní pracovníci, ktorí spadajú do rámca jeho zodpovednosti, boli pripravení a vyškolení, aby dosiahli operačné ciele a splnili už opísané normy a povinnosti.

Okrem toho členovia a partneri EURES musia vymenovať **poradcov EURES**, ktorí pracujú v rámci jedného z členov alebo v jednej z partnerských organizácií EURES. Aby poradcovia EURES mohli vykonávať túto prácu, musia okrem svojho materinského jazyka ovládať anglický, francúzsky alebo nemecký jazyk. Vykonávajú tieto úlohy:

— ako odborníci na otázky mobility poskytujú zamestnávateľom a uchádzačom o zamestnanie informácie, poradenstvo a pomoc pri umiestňovaní alebo tieto činnosti koordinujú,

— prispievajú k začleneniu služieb EURES do ich organizácie a zabezpečujú odbornú prípravu a podporu pre ďalších pracovníkov,

— prispievajú k spolupráci v rámci siete EURES,

— prispievajú k pozitívnemu obrazu siete EURES tým, že sú profesionálne zdvorilí a orientovaní na zákazníka.

Od poradcov EURES sa očakáva, že budú odpovedať na rôzne otázky, pričom niektoré z nich si môžu vyžiadať určitý stupeň špecializácie.

Manažéri EURES a partneri EURES zamestnávajúci poradcov EURES stanovia svoju osobitnú funkciu a rozdelenie času na jednotlivé činnosti EURES.

Pre každého vymenovaného poradcu EURES sa musí vypracovať individualizovaný opis pracovnej činnosti, ktorý sa musí pravidelne aktualizovať. Musia ho schváliť všetky zainteresované strany (poradca EURES, manažér EURES, líniový manažér, organizácie sociálnych partnerov v prípade, že poradcovia EURES patria do takýchto organizácií). Individualizované opisy pracovnej činnosti by mali slúžiť ako základ na stanovenie potrieb v oblasti odbornej prípravy a cesty vzdelávania pre rôzne druhy poradcov.

Členovia alebo partneri EURES poskytujú svojim poradcom EURES potrebné zdroje na vykonávanie ich úloh. Týka sa to najmä:

— súhlasu byť k dispozícii na riešenie úloh EURES, najlepšie na plný pracovný úväzok, ale minimálne na úväzok, ktorý zodpovedá polovičnému pracovnému úväzku,

— vybavenia pracoviska,

— nástrojov potrebných na poskytovanie informačných a poradenských služieb,

— účasti na kurzoch počiatočnej a ďalšej odbornej prípravy (na základe stanovených potrieb v oblasti odbornej prípravy a schválenej cesty vzdelávania).

2.3.2. *Odborná príprava*

Členovia a partneri EURES zabezpečia, aby manažéri EURES, poradcovia EURES a ďalší pracovníci, ktorí by mohli byť zapojení do poskytovania služieb EURES, boli primerane kvalifikovaní a odborne vyškolení.

Všetci potenciálni poradcovia EURES by po absolvovaní programu predbežnej odbornej prípravy organizovaného členmi EURES mali absolvovať program počiatočnej odbornej prípravy organizovaný na európskej úrovni. Cezhraničná odborná príprava sa zameria na osobitné témy, podľa možnosti týkajúce sa cezhraničných trhov práce.

Odporúča sa aj to, aby sa všetci manažéri EURES, poradcovia EURES a ďalšie osoby zapojené do poskytovania služieb EURES pravidelne zúčastňovali na (klasických alebo virtuálnych) kurzoch ďalšej odbornej prípravy na základe stanovených potrieb v oblasti odbornej prípravy a schválenej cesty vzdelávania.

Členovia a partneri EURES aktívne prispievajú k poskytovaniu všetkých druhov odbornej prípravy v rámci siete EURES napríklad prostredníctvom spolupráce s Koordinačným úradom EURES pri organizovaní návštev a projektov pre úradníkov iných členských krajín, medzi ktoré patria semináre a konferencie, ako aj ďalších programov pre špecializovaných pracovníkov.

2.4. **Usmernenia a plány činnosti EURES**

2.4.1. *Usmernenia EURES*

Po konzultácii so skupinou EURES na vysokej úrovni pre stratégiu Koordinačný úrad EURES prijme každé tri roky usmernenia EURES pre činnosti EURES, ktoré sa vzťahujú sa na ďalšie trojročné obdobie (ďalej len „usmernenia EURES“).

V usmerneniach EURES sú opísané celkové operačné ciele na príslušné obdobie a uvedené podmienky na získanie akejkoľvek finančnej pomoci, ktorú môže poskytnúť Európske spoločenstvo.

2.4.2. *Plány činnosti*

Členovia EURES predkladajú každé tri roky svoje plány činnosti na nasledujúce trojročné obdobie.

Plány činnosti sú založené na usmerneniach EURES a obsahujú:

— prvky stanovené v článku 9 rozhodnutia, konkrétne:

a) hlavné činnosti, ktoré má vykonávať člen EURES v rámci siete, vrátane medzinárodných, cezhraničných a sektorových činností, ktoré sú stanovené v článku 17 nariadenia (EHS) č. 1612/68;

b) ľudské a finančné zdroje pridelené na vykonávanie časti II nariadenia (EHS) č. 1612/68;

c) opatrenia týkajúce sa monitorovania a hodnotenia plánovaných činností, vrátane informácií, ktoré sa majú každoročne zasielať Komisii.

Plány činnosti obsahujú aj hodnotenie činností a pokroku, ktorý sa dosiahol v predchádzajúcom období.

— opis a hodnotenie strategického rozvoja, ktoré sú potrebné na vykonávanie každého usmernenia za celé obdobie, na ktoré sa vzťahujú usmernenia EURES.

Uvedené prvky by sa mali, ak je to vhodné, vzťahovať aj na ich spoluprácu s partnermi EURES.

2.4.3. *Osobitné pravidlá týkajúce sa cezhraničných činností*

Ako je stanovené v článku 8 ods. 2 písm. a) bode ii) rozhodnutia, členovia a partneri EURES spoločne rozvíjajú cezhraničnú spoluprácu, ktorá by sa mala organizovať v rámci cezhraničných partnerstiev a/alebo cezhraničnej spolupráce EURES.

Medzi hlavné úlohy cezhraničného partnerstva patrí:

1. poskytovať prostredníctvom poradcov EURES a ďalších pracovníkov členských organizácií partnerstva zákaznícke služby skutočným a potenciálnym cezhraničným pracovníkom dochádzajúcim za prácou a ich zamestnávateľom prostredníctvom poskytovania a výmeny informácií a poradenstva o voľných pracovných miestach a žiadostiach o zamestnanie, ako aj životných a pracovných podmienkach a ďalších dôležitých informáciách o trhu práce v cezhraničnom regióne, medzi ktoré patrí sociálne zabezpečenie, zdaňovanie, pracovné právo atď.;

2. uľahčovať proces umiestňovania na cezhraničnom trhu práce a rozvíjať spoločné činnosti a projekty v oblasti sprostredkúvania pracovných príležitostí, ako aj poskytovať informácie o možnostiach odbornej prípravy a odborného vzdelávania;

3. zabezpečiť nepretržitý tok a výmenu informácií prostredníctvom priamych a pravidelných kontaktov medzi poradcami EURES v cezhraničnom regióne;

4. monitorovať prekážky mobility v cezhraničnom regióne a navrhovať regionálnym, vnútroštátnym a európskym prijímateľom rozhodnutí vhodné riešenia na ich odstránenie;

5. koordinovať projekty zamerané na zlepšenie fungovania trhu práce v cezhraničných regiónoch, prispievať do nich a rozvíjať ich, vrátane spolupráce s ďalšími príslušnými programami s cieľom zabezpečiť, aby koordinačné štruktúry cezhraničného partnerstva boli samoudržateľné.

Tieto úlohy možno doplniť o ďalšie úlohy podľa miestnej situácie, ako aj na základe hospodárskej situácie.

2.4.3.1. Organizácia cezhraničných partnerstiev a činností EURES

Cezhraničné partnerstvo zahŕňa verejné služby zamestnanosti všetkých zapojených regiónov spolu s odborovými organizáciami, zamestnávateľskými organizáciami, ktoré boli ustanovené členmi EURES, v súlade s príslušnými vnútroštátnymi pravidlami a postupmi. Medzi ďalších partnerov môžu patriť:

— regionálne a miestne orgány alebo združenia týchto orgánov,

— organizácie zaoberajúce sa odbornou prípravou, univerzity a inštitúty vyššieho vzdelávania,

— ďalšie príslušné subjekty na cezhraničnom trhu práce.

Všetci partneri sa zaviazali plniť ciele partnerstva a prispievať k financovaniu jeho činností. Cezhraničné partnerstvá sa považujú za trvalé siete s jasne vymedzenými cieľmi.

Cezhraničné partnerstvá EURES sú poskytovateľmi služieb s pôsobnosťou v konkrétnej cezhraničnej oblasti v EHP a Švajčiarsku. Konajú v rámci strategického usmernenia jedného člena EURES, ktorého určia na vlastnú zodpovednosť. Príslušní manažéri členov EURES ([1]) sú aj členmi riadiaceho výboru cezhraničného partnerstva a majú právo voliť.

2.4.3.2. Vnútorná organizácia cezhraničných partnerstiev EURES

Všetky partnerstvá môžu voľne rozhodnúť o svojej vnútornej organizácii, pričom musia dodržiavať pravidlá riadneho a efektívneho finančného hospodárenia. Mal by sa vytvoriť riadiaci výbor, v ktorom budú zastúpené všetky zúčastnené organizácie. Mal by v ňom byť príslušný člen EURES, ktorý bol vybraný, aby poskytoval strategické usmernenie k partnerstvu. Mal by byť hlavným orgánom partnerstva prijímajúcim rozhodnutia, ktorý zabezpečuje celkovú súdržnosť partnerstva a stanovuje jeho stratégiu v súlade s usmerneniami EURES. Tento výbor najmä

— vypracúva návrhy činností, ktoré sa majú zaradiť do trojročných a ročných plánov činnosti cezhraničného partnerstva, ku ktorým je pripojený odhad rozpočtových prostriedkov požadovaných na uskutočnenie týchto činností,

— zabezpečuje účinné vykonávanie, monitorovanie a hodnotenie činností, vrátane ich financovania, a vykonáva pravidelné hodnotenia výsledkov,

— vymenúva koordinátora, ktorý zabezpečuje riadne fungovanie partnerstva.

([1]) Podľa článku 3 písm. a) rozhodnutia Komisie 2003/8/ES členovia EURES sú ústrednými úradmi národných verejných služieb zamestnanosti.

2.5. **Podpora siete EURES**

Pre úspech siete EURES je rozhodujúce, aby potenciálni klienti, ako aj osoby pôsobiace v rámci organizácií členov a partnerov EURES, boli v plnej miere informovaní o tom, čo môže táto sieť ponúknuť.

2.5.1. *Komunikačná stratégia a plány*

Koordinačný úrad EURES sa spolu s členmi a partnermi EURES zapája do celkovej komunikačnej stratégie, ktorá sa vypracúva s cieľom zabezpečiť konzistentnosť a súdržnosť siete voči jej užívateľom.

Členovia EURES vypracúvajú v súlade s celkovou stratégiou svoje vlastné plány propagácie a začleňujú ich do príslušného vnútroštátneho trojročného a ročného plánu činnosti EURES.

Partneri EURES sa budú zúčastňovať na informačných a propagačných činnostiach navrhnutých príslušnými členmi EURES a Koordinačným úradom EURES.

Členovia a partneri EURES zabezpečujú, aby informačné a propagačné materiály, ktoré poskytujú, boli v súlade s celkovou komunikačnou stratégiou a informáciami pochádzajúcimi z Koordinačného úradu EURES.

2.5.2. *Logo EURES*

Značka služby EURES, ako aj logo, ktoré ju charakterizuje, je majetkom Komisie. Členovia a partneri EURES využívajú logo EURES pri všetkých činnostiach týkajúcich sa EURES.

Informácie poskytované pod logom EURES sú v súlade s politikami a záujmami Európskej únie a s cieľmi EURES.

Povolenia na využívanie loga EURES môže tretím stranám udeliť iba Koordinačný úrad EURES, ktorý o tom zodpovedajúcim spôsobom informuje príslušných členov a partnerov EURES. Členovia a partneri EURES bezodkladne informujú Koordinačný úrad EURES o akomkoľvek zneužití loga tretími stranami.

2.6. **Zásady monitorovania a hodnotenia činností EURES**

Pokiaľ ide o zlepšovanie kvality a účinnosti poskytovaných služieb EURES, členovia a partneri EURES sa zaväzujú monitorovať a hodnotiť všetky činnosti EURES v rámci svojej zodpovednosti v zmysle množstva, kvality a dosahu.

Členovia a partneri EURES pravidelne poskytujú Koordinačnému úradu EURES údaje o počte voľných pracovných miest, spracovaných žiadostí o zamestnanie a počte umiestnených uchádzačov podľa spoločných vzorov oznámení, ktoré sú zavedené v rámci siete. Poskytujú aj údaje o počte zákazníkov, ktorí hľadajú iné druhy poradenstva. Patria tu informácie o využívaní personalizovaných služieb, ako aj IT nástrojov.

Všetky činnosti a projekty členov a partnerov EURES obsahujú jasné vymedzenie cieľov a ukazovateľov, ktoré umožňujú zhodnotiť, či sa dosiahli ciele v súlade s usmerneniami EURES. Tieto ciele a ukazovatele sa uvádzajú v pravidelných správach predkladaných Koordinačnému úradu EURES.

Trojročné plány činnosti každého člena EURES obsahujú celkové hodnotenie stavu EURES v danej krajine, vrátane hodnotenia kvality činností a služieb EURES, spokojnosti zákazníkov a posúdenia vplyvu.

Koordinačný úrad EURES bude iniciovať externé hodnotenie fungovania siete EURES najmenej raz za tri roky po prijatí rozhodnutia Komisie.

ČASŤ III

JEDNOTNÝ SYSTÉM A SPOLOČNÉ MODELY NA VÝMENU INFORMÁCIÍ

Systémy a postupy na výmenu informácií sú nevyhnutné na fungovanie siete EURES. Členovia a partneri EURES dodržiavajú jednotný systém a spoločné modely na výmenu informácií o trhu práce a mobilite, ktoré stanovil Koordinačný úrad EURES v úzkej spolupráci s členmi a partnermi EURES.

Jednotný systém opisuje všeobecný rámec na výmenu údajov, ako napríklad:

— povahu informácií, ktoré sa majú vymieňať,

— frekvenciu výmeny údajov,

— spôsoby poskytovania prístupu ostatným členom a partnerom EURES.

Spoločné modely opisujú obsah a formu, akou sa vymieňa každý druh údajov.

Členovia EURES spolupracujú s ďalšími príslušnými službami vo svojom členskom štáte, aby sa zabezpečila komplementárnosť a jednotnosť, pokiaľ ide o poskytované informácie.

Členovia a partneri EURES spolupracujú s cieľom rozvíjať nástroje a metodiky na zlepšovanie svojich služieb a informačných systémov, okrem iného prostredníctvom využívania nových informačných technológií.

V Bruseli 26. októbra 2010

Za Koordinačný úrad EURES

Robert VERRUE

generálny riaditeľ